

Clay vessel evaluation criteria

Critérios de avaliação de vasos de barro

Clay skills: The strength, balance, and surface finish of your clay vessel.

Técnicas com argila: A resistência, o equilíbrio e o acabamento da superfície da sua peça de argila.

Quality of carving: The complexity, quality, fullness, and craft of the patterns and line drawing on your vessel.

Qualidade da escultura: A complexidade, qualidade, plenitude e habilidade dos padrões e desenhos das linhas em sua peça.

Daily clean-up habits: Cleaning your table and floor so it is clean and has no streaks.

Hábitos diários de limpeza: Limpe a mesa e o chão para que fiquem limpos e sem manchas.

Vocabulary for the clay vessel

Vocabulário para o vaso de barro

apron <i>avental</i>	a piece of cloth that you wear to protect your clothes from getting dirty. <i>um pedaço de tecido que você usa para proteger suas roupas de ficarem sujas.</i>
carving <i>entalhe</i>	scratching into clay to change its shape or to make a picture or pattern <i>raspar a argila para mudar sua forma ou para fazer uma imagem ou padrão</i>
ceramic <i>cerâmica</i>	a material that starts soft like clay, but then becomes very hard after it is cooked to a very high temperature <i>um material que começa macio como argila, mas depois se torna muito duro após ser cozido a uma temperatura muito alta</i>
clay <i>argila</i>	a soft material used for making pots, bricks, and sculptures that becomes very hard when it is heated up. <i>um material macio usado para fazer potes, tijolos e esculturas que se torna muito duro quando aquecido.</i>
coil <i>espiral</i>	a thin piece of clay that looks like a snake <i>um pedaço fino de argila que se parece com uma cobra</i>
earthenware <i>cerâmica</i>	a kind of clay that is fired to a lower temperature and that needs to be glazed before becoming watertight <i>um tipo de argila que é queimada a uma temperatura mais baixa e que precisa ser esmaltada antes de se tornar impermeável.</i>
foot <i>pé</i>	the bottom of a pot where it sits on a table <i>a parte inferior de um vaso onde ele se apoia em uma mesa</i>
glaze <i>esmalte</i>	a material that you can paint onto ceramic that turns into glass when fired in a kiln <i>um material que você pode pintar sobre cerâmica e que se transforma em vidro quando queimado em um forno</i>
glazing <i>Esmaltação</i>	for clay: brushing on a paint-like layer to a pot that will later become a layer of glass; for painting: using very thin transparent layers of paint to change the colour <i>para argila: aplicação com pincel de uma camada semelhante a tinta em um vaso que posteriormente se tornará uma camada de vidro; para pintura: uso de camadas muito finas e transparentes de tinta para alterar a cor.</i>
handle <i>alça</i>	the part of something that is used to lift or carry it <i>a parte de algo que é usada para levantar ou carregar</i>
kiln <i>forno</i>	an oven used to heat up clay enough to become a hard ceramic <i>um forno usado para aquecer a argila o suficiente para que ela se torne uma cerâmica dura.</i>

lid <i>tampa</i>	the top of a pot that you can take off <i>a parte superior de uma panela que você pode remover</i>
lip <i>borda</i>	the top edge of a pot <i>a borda superior de um vaso</i>
paddling <i>Remando</i>	hitting clay with wood to make it stronger, smoother, and a better shape <i>batendo na argila com madeira para torná-la mais forte, mais lisa e com melhor formato.</i>
pattern <i>padrão</i>	a drawing that repeats in a beautiful way <i>um desenho que se repete de forma elegante</i>
pinch <i>beliscar</i>	squeezing something between your thumb and finger <i>apertar algo entre o polegar e o indicador</i>
rib <i>costela</i>	a piece of silicone or wood used to smoothly shape some clay <i>um pedaço de silicone ou madeira usado para moldar suavemente a argila</i>
score <i>Pontue</i>	carve Xs or parallel lines to help join clay together with slip <i>esculpa Xs ou linhas paralelas para ajudar a unir a argila com barbotina.</i>
scraper <i>raspador</i>	a piece of thin metal or plastic used to shave off thin pieces of clay <i>uma peça fina de metal ou plástico usada para raspar pedaços finos de argila</i>
scribe <i>escriba</i>	mark an even and straight line <i>marque uma linha reta e uniforme</i>
shave <i>raspar</i>	scrape bumps and fuzz from the surface of something <i>raspar saliências e pelos da superfície de algo</i>
slip <i>barbotina</i>	a liquid clay that you can use like glue to attach things together, or paint onto your clay to change its colour <i>uma argila líquida que você pode usar como cola para unir coisas ou pintar sobre a argila para mudar sua cor.</i>
stretch <i>esticar</i>	pulling something to make it longer <i>puxando algo para alongá-lo</i>
terracotta <i>terracota</i>	an unglazed reddish-brown earthenware clay <i>argila de barro não vidrada de cor marrom-avermelhada</i>
transfer <i>transferir</i>	to move or copy something <i>mover ou copiar algo</i>
trim <i>aparar</i>	remove extra clay with a tool <i>remover o excesso de argila com uma ferramenta</i>